Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►B

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 29/2012

z 13. januára 2012

o obchodných normách na olivový olej

(kodifikované znenie)

(Ú. v. EÚ L 12, 14.1.2012, s. 14)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 357/2012 z 24. apríla 2012	L 113	5	25.4.2012
►M2	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 87/2013 z 31. januára 2013	L 32	7	1.2.2013
►M3	Nariadenie Komisie (EÚ) č. 519/2013 z 21. februára 2013	L 158	74	10.6.2013
►M4	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1335/2013 z 13. decembra 2013	L 335	14	14.12.2013
►M5	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1096 z 22. mája 2018	L 197	3	3.8.2018

Opravené a doplnené:

►C1 Korigendum, Ú. v. EÚ L 80, 20.3.2012, s. 39 (29/2012)

▼B

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 29/2012

z 13. januára 2012

o obchodných normách na olivový olej

(kodifikované znenie)

Článok 1

1. Bez toho, aby bola dotknutá smernica 2000/13/ES a nariadenie (ES) č. 510/2006, týmto nariadením sa ustanovujú špecifické normy na obchodovanie s olivovými olejmi a s olejmi z olivových výliskov uvedenými v bode 1 písm. a) a b), v bodoch 3 a 6 prílohy XVI k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 na maloobchodnej úrovni.

2. Na účely tohto nariadenia „maloobchodná úroveň“ znamená predaj konečnému spotrebiteľovi oleja, tak ako je uvedené v odseku 1, ponúkaného v prirodzenom stave alebo nachádzajúceho sa v potravinách.

Článok 2

Oleje uvedené v článku 1 ods. 1 sa budú konečnému spotrebiteľovi ponúkať v obaloch s objemom maximálne päť litrov. Takéto obaly musia byť opatrené otváracím systémom, ktorý sa po prvom otvorení už nedá uzatvoriť, a musia byť označené v súlade s článkami 3 až 6.

V prípade olejov určených na spotrebu v reštauráciách, nemocniciach, závodných jedálňach a ostatných podobných zariadeniach spoločného stravovania môžu však členské štáty stanoviť pre obaly aj maximálny objem, ktorý bude vyšší ako päť litrov, a to v závislosti od typu zariadenia.

Článok 3

Označenie v súlade s článkom 118 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa považuje za názov, pod ktorým sa daný výrobok predáva, ako sa uvádza v článku 3 ods. 1 bode 1 smernice 2000/13/ES.

Na etiketách olejov uvedených v článku 1 ods. 1 sú jasným a nezmazateľným písmom, okrem označenia uvedeného v prvom odseku, tohto článku ale nie nevyhnutne v jeho blízkosti, uvedené tieto informácie o kategórii oleja:

a) extrapanenský olivový olej:

„olivový olej výberovej kategórie, získaný priamo z olív a výlučne mechanickými spôsobmi“;

b) panenský olivový olej:

„olivový olej získaný priamo z olív a výlučne mechanickými spôsobmi“;

c) olivový olej pozostávajúci z rafinovaných olivových olejov a panenských olivových olejov:

„olej obsahujúci výlučne olivové oleje, ktoré prešli rafináciou, a oleje získané priamo z olív“;

▼B

d) olej z olivových výliskov:

„olej obsahujúci výlučne oleje získané opracovaním produktu získaného po extrakcii olivového oleja a oleje získané priamo z olív“

alebo

„olej obsahujúci výlučne oleje získané spracovaním olivových výliskov a oleje získané priamo z olív“.

Článok 4

1. Na etikete extrapanenského a panenského olivového oleja vymedzených v bode 1 písm. a) a b) prílohy XVI k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 sa uvádza označenie pôvodu.

Na etikete výrobkov vymedzených v bodoch 3 a 6 prílohy XVI k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 sa označenie pôvodu neuvádza.

Na účely tohto nariadenia sa pod pojmom „označenie pôvodu“ rozumie odkaz na zemepisnú oblasť na obale alebo na etikete nachádzajúcej sa na obale.

2. Označenia pôvodu uvedené v odseku 1 pozostávajú:

a) v súlade s ustanoveniami v odsekoch 4 a 5 v prípade olivových olejov pochádzajúcich z jedného členského štátu alebo tretej krajiny len z odkazu na členský štát, Úniu alebo tretiu krajinu, podľa potreby, alebo

b) v súlade s ustanoveniami v odsekoch 4 a 5 v prípade zmesí olivových olejov pochádzajúcich z viacerých členských štátov alebo tretích krajín len z jedného z týchto označení, podľa potreby:

   i) „zmes olivových olejov s pôvodom v Európskej únii“ alebo z odkazu na Úniu;

   ii) „zmes olivových olejov nepochádzajúcich z Európskej únie“ alebo z odkazu na iný pôvod ako pôvod z Únie;

   iii) „zmes olivových olejov z Únie a olivových olejov nepochádzajúcich z Únie“ alebo z odkazu na pôvod z Únie a iný pôvod ako pôvod z Únie, alebo

c) len z chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia uvedených v nariadení (ES) č. 510/2006 v súlade s ustanoveniami príslušnej špecifikácie výrobku.

3. Názvy značiek alebo firiem, o ktorých zápis sa požiadalo najneskôr do 31. decembra 1998 na základe smernice 89/104/EHS alebo najneskôr do 31. mája 2002 podľa nariadenia Rady (ES) č. 40/94 ([1]), sa nebudú považovať za označenia pôvodu, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.

4. V prípade dovozu z tretích krajín bude označenie pôvodu určené v súlade s článkami 22 až 26 nariadenia (EHS) č. 2913/92.

([1]) Ú. v. ES L 11, 14.1.1994, s. 1.

▼B

5. Označenie pôvodu uvádzajúce členský štát alebo Úniu musí zodpovedať zemepisnej oblasti, v ktorej boli dotknuté olivy zozbierané alebo v ktorej sa nachádza lisovňa, v ktorej bol olej z olív vyextrahovaný.

Ak boli olivy zozbierané v členskom štáte alebo v tretej krajine okrem krajiny, v ktorej sa nachádza lisovňa, v ktorej bol olej z olív vyextrahovaný, označenie pôvodu musí obsahovať nasledujúci text: „(extra)panenský olivový olej vyrobený v (Únii alebo názov dotknutého členského štátu) z olív zozbieraných v (Únii alebo názov dotknutého členského štátu alebo tretej krajiny)“.

▼M4

Článok 4a

V prípade olejov uvedených v článku 1 ods. 1 sa na obale alebo etikete obalu musia uvádzať informácie týkajúce sa osobitných podmienok uchovávania olejov, t. j. bez prístupu svetla a tepla.

Článok 4b

Povinné informácie uvedené v článku 3 prvom pododseku a, ak je to uplatniteľné, informácie uvedené v článku 4 ods. 1 prvom pododseku sa zoskupia do hlavného zorného poľa vymedzeného v článku 2 ods. 2 bode 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 ([1]) buď na tej istej etikete alebo na viacerých etiketách pripevnených na tej istej nádobe, alebo priamo na tej istej nádobe. Každá z týchto povinných informácií sa musí uviesť v úplnom znení a ako homogénny blok textu.

▼B

Článok 5

Spomedzi alternatívnych označení, ktoré sa môžu uvádzať na etiketách oleja uvedených v článku 1 ods. 1, označenia uvedené v tomto článku musia spĺňať nasledujúce požiadavky:

a) označenie „prvé lisovanie za studena“ sa môže uvádzať iba v prípade extrapanenských alebo panenských olivových olejov získaných pri teplote nižšej ako 27 °C z prvého mechanického lisovania olivovej pasty metódou tradičnej extrakcie s použitím hydraulických lisov;

b) označenie „extrakcia za studena“ sa môže uvádzať pri extrapanenských alebo panenských olivových olejov získaných pri teplote nižšej ako 27 °C perkoláciou alebo odstredením olivovej pasty;

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 z 25. októbra 2011 o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a ktorým sa zrušuje smernica Komisie 87/250/EHS, smernica Rady 90/496/EHS, smernica Komisie 1999/10/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES, smernice Komisie 2002/67/ES a 2008/5/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 608/2004 (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2011, s. 18).

▼B

c) označenie organoleptických vlastností vyjadrujúcich chuť a/alebo vôňu sa môže uvádzať len na extrapanenských alebo panenských olivových olejoch; pojmy uvedené v bode 3.3 prílohy XII k nariadeniu (EHS) č. 2568/91 sa môžu uvádzať na etikete len v prípade, ak sa zakladajú na výsledkoch posudzovania vykonaného podľa zodpovedajúcej metódy ustanovenej v uvedenej prílohe;

▼M5

d) označenie maximálnej kyslosti predpokladanej k dátumu minimálnej trvanlivosti uvedenému v článku 9 ods. 1 písm. f) nariadenia (EÚ) č. 1169/2011 sa môže uvádzať iba vtedy, ak sa písmenami rovnakej veľkosti a v tom istom zornom poli doplní o údaje o peroxidovom čísle, obsahu vosku a ultrafialovej absorpcii, určenými v súlade s nariadením (EHS) č. 2568/91 a očakávanými k tomu istému dátumu;

▼M4

e) v prípade olejov uvedených v bode 1 písm. a) a b) prílohy XVI k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 sa informácia o roku zberu môže uvádzať na etikete len vtedy, keď z tohto zberu pochádza 100 % obsahu obalu. ►M5 Na účely tohto písmena sa ako rok zberu na etikete uvádza buď predmetný hospodársky rok v súlade s článkom 6 písm. c) bodom iii) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 alebo mesiac a rok zberu, v uvedenom poradí. Mesiac zodpovedá mesiacu extrakcie oleja z olív. ◄

▼B

Výrobky predávané pod ochrannými známkami, o ktorých zápis sa požiadalo najneskôr 1. marca 2008 a ktoré obsahujú aspoň jeden z pojmov uvedených v bode 3.3 prílohy XII k nariadeniu (EHS) č. 2568/91, nemusia byť v súlade s požiadavkami článku 5 prvý odsek písm. c) tohto nariadenia do ►C1 1. novembra 2011 ◄.

▼M5

Článok 5a

Členské štáty sa môžu rozhodnúť, že rok zberu uvedený v článku 5 prvom odseku písmene e) treba uvádzať na etikete olivových olejov uvedených v danom písmene, ktoré pochádzajú z domácej výroby, sú získané z olív zozbieraných na ich území a sú určené výlučne na vnútroštátny trh.

Daným rozhodnutím sa nebráni predaju olivových olejov opatrených etiketou pred dátumom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia až do vyčerpania zásob.

Členské štáty takéto rozhodnutie oznamujú v súlade s článkom 45 nariadenia (EÚ) č. 1169/2011.

▼B

Článok 6

1. Ak je prítomnosť olejov, ako je uvedené v článku 1 ods. 1, v zmesi olivového oleja a iných rastlinných olejov v označení zvýraznená na inom mieste ako v zozname prísad, s použitím výrazov, obrázkov alebo grafiky, tak uvedená zmes musí byť opatrená nasledujúcim obchodným označením: „Zmes rastlinných olejov (alebo špecifické názvy použitých rastlinných olejov) a olivového oleja“, za ktorým bude priamo nasledovať údaj o percente olivového oleja v zmesi.

Ako je uvedené v prvom pododseku, prítomnosť olivového oleja môže byť zvýraznená obrázkami alebo grafikou v označení zmesi iba v prípade, že predstavuje viac ako 50 % predmetnej zmesi.

▼B

Členské štáty môžu na svojom území zakázať výrobu zmesí olivového oleja a iných rastlinných olejov uvedených v prvom pododseku na účely vlastnej spotreby. Nemôžu však na svojom území zakázať obchodovanie s takýmito zmesami pochádzajúcimi z iných krajín a nemôžu na svojom území zakázať výrobu takýchto zmesí na účely obchodovania v inom členskom štáte alebo na účely exportu.

▼M4

2. Ak sa prítomnosť olejov uvedených v článku 1 ods. 1 tohto nariadenia v potravinách iných ako potraviny uvedené v odseku 1 tohto článku uvádza pomocou slov, obrázkov alebo grafiky na etikete inde ako v zozname zložiek, priamo za obchodným označením potraviny nasleduje percentuálny podiel pridaného olivového oleja uvedeného v článku 1 ods. 1 v porovnaní s celkovou čistou hmotnosťou potraviny, s výnimkou tuhých potravín uchovávaných výlučne v olivovom oleji, najmä výrobkov uvedených v nariadeniach Rady (EHS) č. 1536/92 ([1]) a (EHS) č. 2136/89 ([2]).

▼B

Percento pridaného olivového oleja vzhľadom na celkovú netto hmotnosť potraviny môže byť nahradené percentom pridaného olivového oleja vzhľadom na celkovú hmotnosť tukov, s pridaním slov percento tukov.

3. Na etiketách výrobkov uvedených v odsekoch 1 a 2 tohto článku sa označenie uvedené v článku 3 prvom odseku môže nahradiť slovami „olivový olej“.

Ak je vo výrobku prítomný olej z olivových výliskov, slová „olivový olej“ sa nahrádzajú slovami „olej z olivových výliskov“.

4. Na etiketách výrobkov uvedených v odsekoch 1 a 2 tohto článku sa informácie uvedené v článku 3 druhom odseku nevyžadujú.

Článok 7

Na žiadosť členského štátu, v ktorom sa nachádza adresa výrobcu, baliarne alebo predávajúceho, uvedená v označení na obale, dotknutá strana dodá dokumentáciu ako podklady na označenia uvedené v článkoch 4, 5 a 6, zloženú z jednej alebo viacerých nasledujúcich častí:

a) skutočné údaje alebo vedecky podložené skutočnosti;

b) výsledky analýz alebo automatických záznamov vykonaných na reprezentatívnych vzorkách;

c) administratívne alebo účtovné informácie vedené v súlade s predpismi Únie a/alebo národnými predpismi.

▼M4

———————

([1]) Nariadenie Rady (EHS) č. 1536/92 z 9. júna 1992 ustanovujúce spoločné trhové normy pre konzervované tuniaky a malé makrely (Ú. v. ES L 163, 17.6.1992, s. 1).

([2]) Nariadenie Rady (EHS) č. 2136/89 z 21. júna 1989 stanovujúce spoločné normy na odbyt pre konzervované sardinky a obchodné opisy pre konzervované sardinky a výrobky typu sardiniek (Ú. v. ES L 212, 22.7.1989, s. 79).

▼B

Článok 8

1. Každý členský štát doručí názov a adresu orgánu alebo orgánov zodpovedných za monitorovanie uplatňovania tohto nariadenia Komisii, ktorá bude o tom informovať ostatné členské štáty a všetky zainteresované strany, ktoré o to požiadajú.

2. Členský štát, v ktorom sa nachádza adresa výrobcu, baliarne alebo predávajúceho uvedeného v označení výrobku, odoberie na základe žiadosti o overenie vzorky vzorku výrobku pred koncom mesiaca nasledujúceho po mesiaci podania žiadosti a preverí pravdivosť označení uvedených v predmetnom označení. Takúto žiadosť môžu zaslať:

a) príslušné oddelenia Komisie;

b) organizácia prevádzkovateľov príslušného členského štátu uvedená v článku 125 nariadenia (ES) č. 1234/2007;

c) kontrolný orgán iného členského štátu.

3. Žiadosti uvedené v odseku 2 musia byť doplnené o všetky informácie nevyhnutné z hľadiska požadovaného preverenia, a to najmä:

a) dátum odberu vzorky alebo kúpy daného oleja;

b) názov alebo obchodné meno a sídlo subjektu, v ktorom bola vzorka odobratá alebo kde bol dotknutý olej kúpený;

c) počet dotknutých výrobných dávok;

d) kópiu všetkých označení nachádzajúcich sa na obale dotknutého oleja;

e) výsledky analýz alebo iných porovnateľných znaleckých posudkov s uvedením použitých metód a meno a adresu dotknutého laboratória alebo znalca;

f) tam, kde to prichádza do úvahy, názov dodávateľa daného oleja deklarovaný odbytovou predajňou.

4. Do konca tretieho mesiaca nasledujúceho po mesiaci podania žiadosti uvedenej v odseku 2 dotknutý členský štát musí informovať žiadateľa o jemu pridelenom referenčnom čísle a o vykonaných opatreniach.

▼M4

Článok 8a

Každý členský štát preverí na základe analýzy rizík uvedenej v článku 2a nariadenia (EHS) č. 2568/91 pravdivosť informácií uvedených na etiketách, najmä zhodu obchodného označenia výrobku s obsahom nádoby. Pri každej zistenej nezrovnalosti a v prípade, že výrobca, baliarenský závod alebo predajca uvedený na etikete sídli v inom členskom štáte, požiada kontrolný orgán dotknutého členského štátu o preverenie v súlade s článkom 8 ods. 2.

▼B

Článok 9

▼M4

1. Bez toho, aby boli dotknuté sankcie stanovené v nariadení (ES) č. 1234/2007 a v článku 3 nariadenia (EHS) č. 2568/91, členské štáty v prípade porušenia ustanovení tohto nariadenia stanovia uplatňovanie účinných, primeraných a odrádzajúcich sankcií na vnútroštátnej úrovni.

▼M3

Členské štáty oznámia Komisii opatrenia vykonané na tento účel najneskôr do 31. decembra 2002 a zmeny a doplnenia k týmto opatreniam do konca mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom sa prijali.

Česká republika, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Malta, Poľsko, Slovinsko a Slovensko oznámia Komisii opatrenia uvedené v prvom pododseku najneskôr 31. decembra 2004 a zmeny a doplnenia k týmto opatreniam do konca mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom sa prijali.

Bulharsko a Rumunsko oznámia Komisii opatrenia uvedené v prvom pododseku najneskôr do 31. decembra 2010 a zmeny a doplnenia k týmto opatreniam do konca mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom sa prijali.

Chorvátsko oznámi Komisii opatrenia uvedené v prvom pododseku najneskôr do 31. decembra 2013 a zmeny a doplnenia k týmto opatreniam do konca mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom sa prijali.

▼B

2. Na účely preverovania označení uvedených v článkoch 4, 5 a 6 môžu dotknuté členské štáty zaviesť mechanizmy schvaľovania podnikov, ktorých baliarne sa nachádzajú na ich území.

Súhlas sa udelí a písmenovo-číslicové označenie sa pridelí každému podniku, ktorý o to požiada, za predpokladu, že spĺňa nasledujúce podmienky:

a) vlastní baliace zariadenia;

b) zaviaže sa zhromažďovať a uchovávať podpornú dokumentáciu požadovanú členským štátom podľa článku 7;

c) má skladovací systém, ktorý umožňuje skontrolovať pôvod olejov opatrených označením pôvodu k spokojnosti dotknutého členského štátu, a pridelí písmenovo-číslicové identifikačné označenie.

V označení výrobku, tam, kde to prichádza do úvahy, bude uvedené písmenovo-číslicové identifikačné označenie schválenej baliarne.

▼M4

Článok 10

Dotknuté členské štáty doručia Komisii každoročne najneskôr do 31. mája správu obsahujúcu nasledujúce informácie za predchádzajúci rok:

a) žiadosti o preverenia doručené v súlade s článkom 8 ods. 2;

b) vykonané preverenia a prebiehajúce preverenia, s ktorými sa začalo v predchádzajúcich hospodárskych rokoch;

▼M4

c) preverenia vykonané v súlade s článkom 8a, ktorých výsledky sú prezentované podľa vzoru uvedeného v prílohe XXI k nariadeniu (EHS) č. 2568/91;

d) opatrenia prijaté v dôsledku vykonaných preverení a uložené sankcie.

V správe sú tieto informácie uvedené podľa kalendárnych rokov uskutočnenia preverení a podľa kategórií porušení. V prípade potreby sú v nej uvedené zistené špecifické problémy a navrhnuté zlepšenia kontrolných mechanizmov.

Článok 10a

Oznámenia uvedené v tomto nariadení sa podávajú v súlade s ustanoveniami nariadenia Komisie (ES) č. 792/2009 ([1]).

▼B

Článok 11

Nariadenie (ES) č. 1019/2002 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe II.

Článok 12

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

▼M1

2. Produkty, ktoré boli vyrobené a označené v Únii alebo dovezené do Únie a dané do voľného obehu v súlade s nariadením (ES) č. 1019/2002 pred 1. januárom 2013, sa smú umiestňovať na trh až do vyčerpania zásob.

▼B

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

([1]) Nariadenie Komisie (ES) č. 792/2009 z 31. augusta 2009, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá poskytovania informácií a predkladania dokumentov členskými štátmi Komisii v rámci spoločnej organizácie trhov, režimu priamych platieb, podpory poľnohospodárskych výrobkov a režimov uplatniteľných na najvzdialenejšie regióny a menšie ostrovy v Egejskom mori (Ú. v. EÚ L 228, 1.9.2009, s. 3).

▼B

PRÍLOHA I

Zrušené nariadenie so zoznamom neskorších zmien a doplnení

Nariadenie Komisie (ES) č. 1019/2002 (Ú. v. ES L 155, 14.6.2002, s. 27).	
Nariadenie Komisie (ES) č. 1964/2002 (Ú. v. ES L 300, 5.11.2002, s. 3).	
Nariadenie Komisie (ES) č. 1176/2003 (Ú. v. EÚ L 164, 2.7.2003, s. 12).	
Nariadenie Komisie (ES) č. 406/2004 (Ú. v. EÚ L 67, 5.3.2004, s. 10).	Len článok 3.
Nariadenie Komisie (ES) č. 1750/2004 (Ú. v. EÚ L 312, 9.10.2004, s. 7).	
Nariadenie Komisie (ES) č. 1044/2006 (Ú. v. EÚ L 187, 8.7.2006, s. 20).	
Nariadenie Komisie (ES) č. 632/2008 (Ú. v. EÚ L 173, 3.7.2008, s. 16).	
Nariadenie Komisie (ES) č. 1183/2008 (Ú. v. EÚ L 319, 29.11.2008, s. 51).	
Nariadenie Komisie (ES) č. 182/2009 (Ú. v. EÚ L 63, 7.3.2009, s. 6).	
Nariadenie Komisie (EÚ) č. 596/2010 (Ú. v. EÚ L 173, 8.7.2010, s. 27).	

▼B

PRÍLOHA II

Tabuľka zhody

Nariadenie (ES) č. 1019/2002	Toto nariadenie
články 1 až 8	články 1 až 8
článok 9 odsek 1	článok 9 odsek 1
článok 9 odsek 2	článok 9 odsek 2
článok 9 odsek 3	—
článok 10	článok 10
článok 11	—
—	článok 11
článok 12 odsek 1	článok 12 odsek 1
článok 12 odsek 2 prvý pododsek	—
článok 12 odsek 2 druhý pododsek	—
článok 12 odsek 2 tretí pododsek	—
článok 12 odsek 2 štvrtý pododsek	—
článok 12 odsek 2 piaty pododsek	článok 12 odsek 2
—	príloha I
—	príloha II